

Bardejov

Historické centrum / Historical Centre

MESTO BARDEJOV TIK BARDEJOV BARDEJOVSKÉ KÚPELE
+421 54 472 26 41 +421 54 474 40 03 +421 54 477 44 70/ 44 60

OOCR "ŠARIŠ" BARDEJOV

Oblasťná organizácia cestovného ruchu
Radničné námestie č.16, 085 01 Bardejov

MINISTERSTVO
DOPRAVY A VÝSTAVBY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

DOVOLENKA NA
SLOVENSKU
DOBRO NÁPAD
www.slovakia.travel

www.kupele-bj.sk

www.bardejov.sk

www.ktbardejov.sk



1 | Horný hrad
Upper Castle



2 | Bazilika minor sv. Egídia - expozícia
Basilica Minor of St. Aegidius - Exposition



3 | Radnica - historická expozícia
Town Hall - Exposition



4 | Múzeum ikon - expozícia
Museum of Icons - Exposition



5 | Kláštor - kostol sv. Jána Krstiteľa
Monastery - Church of St. John the Baptist



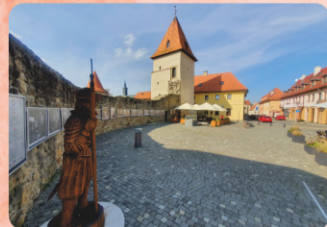
6 | Dolná brána
The Lower Gate



7 | Veľká bašta
The Big Bastion



8 | Hrubá bašta
The Thick Bastion



9 | Horná brána
The Upper Gate



10 | Detské ihrisko
Playground for children



11 | Kláštorňa bašta
The Monastery Bastion



12 | Školská bašta
The School Bastion



13 | Archívna bašta
The Archives Bastion



14 | Renesančná bašta
The Renaissance Bastion



15 | Parčík Johna Lennona
John Lennon Park



16 | Gantzughofov dom
Gantzughof House



17 | Pamätná záhrada holokaustu
Holocaust Memorial Garden

SK

Mesto Bardejov píše svoju históriu od roku 1241. Jeho cennou devízou sú pamiatky vytvorené už v období stredoveku. Už v 50-tych rokoch bolo historické centrum mesta vyhlásené za Mestskú pamiatkovú rezerváciu. Výraznejšie obnovy meštianskych domov na námestí začali v 70-tych rokoch. Odmenou za úspešnú rekonštrukciu historického jadra starého mesta bolo udelenie Európskej ceny - Zlatej medaily, udelenej Medzinárodným kuratóriom nadácie ICOMOS pri UNESCO v roku 1986. Ďalším významným ocenením bol zápis mesta Bardejov do zoznamu Svetového dedičstva UNESCO dňa 2. decembra 2000.

EN

The history of the Town of Bardejov dates back to 1241. Bardejov is known for its well preserved medieval landmarks and monuments. The old town (historical centre) was proclaimed Protected Urban Area as early as 1950s. More extensive renovation of historical buildings on the town square started in 1970s. For the successful reconstruction of the historical core of the old town, Bardejov was awarded European Prize - Gold Medal by the Committee in 1986. On December 2, 2000, the Town of Bardejov was enrolled as UNESCO World Heritage Site.



BARDEJOVSKÉ KÚPELE

SK Pitné kúry patria k hlavným liečebným procedúram v Bardejovských Kúpeľoch. Prírodné vody, ktoré tu vyvierajú sú klasifikované ako hydrouhlíčanové, chloridosodné, železnaté, studené, hypotonické so zvýšeným obsahom kyseliny boritej.

V kúpeľoch sa liečila aj druhá manželka cisára Napoleona I. Mária Lujza, neskôr ruský cár Alexander I. a v roku 1895 cisárovná Alžbeta, zvaná Sissi.

EN One of the most important treatment procedures in Bardejovské Kúpele are drinking cures. Natural mineral waters of Bardejovské Kúpele have been classified as hydrocarbonate, sodium chloride, ferrous, cold, hypotonic with increased boric acid content.

Many renowned people were treated in Bardejovské Kúpele including Maria Louisa, the second wife of emperor Napoleon I, the Russian tsar Alexander I and the empress Elisabeth, a.k.a. Sissi (in 1895)

MESTO BARDEJOV
+421 54 472 26 41
TIK BARDEJOV
+421 54 474 40 03
TIK BJ KÚPELE
+421 948 720 226

OOCR "ŠARIŠ" BARDEJOV

Oblasťná organizácia cestovného ruchu
Radničné námestie č.16, 085 01 Bardejov

MINISTERSTVO
DOPRAVY A VÝSTAVBY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

DOVOLENKA NA
SLOVENSKU
DOBRO NÁPAD
www.slovakia.travel

www.kupele-bj.sk

www.bardejov.sk

www.visitbardejov.sk



1 | Socha cisárovnej Alžbety
Statue of Empress Elisabeth



2 | Bowling
Bowling



3 | Recepčia a časovanie procedúr
Reception and Timing of Procedures



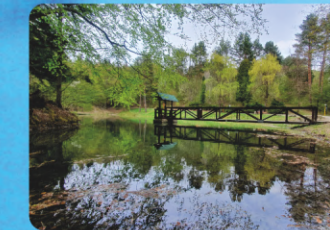
4 | Kúpeľný dom
Spa House



5 | Ludový prameň
Folk Spring



6 | Kolonáda
Colonnade



7 | Jazero
Lake



8 | Múzeum ľudovej architektúry
Museum of Folk Architecture



9 | Vila Rákóczi - Šarišské múzeum
Villa Rákóczi - Saris Museum



10 | Kostol Ochrany Bohorodičky
Church of the Protection of the Mother of God



11 | Hudobné leto
Musical Summer



12 | Kúpeľný park
Elisabeth park



13 | Turistický chodník
Čierna mláka a rozhľadňa
Hiking trail
Black Puddle with lookout



14 | Kyslíková cesta
Oxygen path



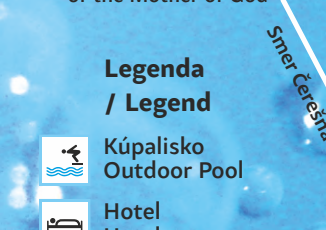
15 | Liečivé singletracky
Singletrack



16 | Zborov - hrad Makovica
Zborov Castle (a.k.a. Makovica)



17 | Solná jaskyňa
Salt Cave



20 | Wellness Spa
Wellness Spa



21 | Lávka priateľstva
Bridge of Friendship



22 | Ohnisko nad jazierkom
Fireplace over lake



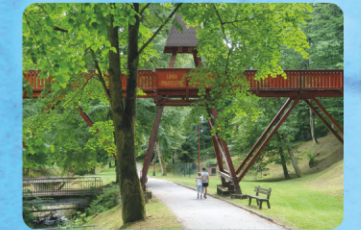
23 | Bardejov (6 km)
The Town of Bardejov (6 km)



24 | Rozhľadňa Kamenná hora
(červená značka)



16 | Zborov - hrad Makovica
Zborov Castle (a.k.a. Makovica)



21 | Lávka priateľstva
Bridge of Friendship



22 | Ohnisko nad jazierkom
Fireplace over lake



23 | Bardejov (6 km)
The Town of Bardejov (6 km)



24 | Rozhľadňa Kamenná hora
Kamenna hora lookout

Legenda / Legend

Kúpalisko
Outdoor Pool

Hotel
Hotel

Cyklistický chodník
Bike Trail

Turistický chodník
Hiking Trail

Parkovisko
Parking Area

Kaviareň
Coffee House

Golf
Golf

Volejbal
Volleyball

Tenis
Tennis

Liečivý prameň
Healing Mineral Spring

Nákupné stredisko
Shopping Centre

Kostol
Church

Kino
Movie Theater

Reštaurácia
Restaurant

Detské ihrisko
Playground for Children

Zastávka autobusu
Bus Stop



Oáza zdravia a oddychu ...